



INFO

119

INFO

119

INFO

119

INFO 119: 13th meeting in Paris: registration
INFO 119: 13^{ème} réunion à Paris: inscriptions
INFO 119: 13^a reunión en París: inscripción

This is the Info of UCLG Committee on culture. It's sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici l'Info de la Commission culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Eso es la Info de la Comisión de cultura de CGLU y se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

ENGLISH

Barcelona, 13 November 2015

Dear members,

We are pleased to inform that the 13th meeting of the Committee on Culture of UCLG will be held in **Paris, on Saturday 5 December at 6.00pm**. The meeting will take place in the framework of the [UCLG World Council](#), which meets in Paris, 4-6 December.

The [registration form](#) of the 13th meeting of the Committee on Culture is now available. A draft agenda of the meeting will also be published [on our website](#) very soon.

The Committee on Culture will be involved in several other events in Paris and Saint Denis around the same dates, which may be of your interest:

- Members of the Committee on Culture will take part in the [ArtCOP21 professional workshop](#) on the arts, culture and environmental sustainability, co-curated by COAL, On the Move and Julie's Bicycle, on 3-4 December.
- Members of the Committee will attend the **World Council** (4 December morning) and the **Executive Bureau** (5 December, afternoon) of UCLG. Both statutory meetings are important.
- In the morning of 5 December, members of the Committee on Culture will attend the seminar "**From COP21 to Habitat III: local governments and citizens at the heart of the challenges**", organised by Plaine-Commune and the UCLG Committee on Social Inclusion, Participatory Democracy and Human Rights.
- Finally, a special session on "**Women Leadership and Development**" will be organised on 6 December by the City of Paris and the UCLG Standing Committee on Gender Equality, which will also be attended by the UCLG Committee on Culture.

Please save the dates, as we would be glad to meet you in Paris.

Should you require any additional information, do not hesitate to contact the Secretariat of the Committee: info@agenda21culture.net.

Sincerely,

The UCLG Committee on Culture

FRANÇAIS

Barcelone, 13 novembre 2015

Cher membres,

Nous sommes heureux de vous informer que la 13^{ème} réunion de la Commission culture de CGLU se tiendra à **Paris, le Samedi 5 décembre à 18h00**. La rencontre se tiendra dans le cadre du [Conseil Mondial de CGLU](#) qui se réunit à Paris du 4 au 6 décembre.

Le [formulaire d'inscription](#) à la 13^{ème} réunion de la Commission culture est désormais disponible. L'ordre du jour prévisionnel de la réunion sera également bientôt publié [sur notre site web](#).

Aux mêmes dates, la Commission culture s'engagera dans plusieurs autres événements susceptibles de vous intéresser, à Paris et à Saint-Denis :

- Les membres de la Commission culture participeront à l'[atelier professionnel ArtCOP21](#) portant sur les Arts, la Culture et la Durabilité environnementale co-organisé par COAL, On the Move et Julie's Bicycle, les 3 et 4 décembre.
- Les membres de la Commission participeront au **Conseil Mondial** (4 décembre matin) ainsi qu'au **Bureau Exécutif** (5 décembre après-midi) de CGLU. Ces deux rencontres statutaires sont importants.
- Dans la matinée du 5 décembre, les membres de la Commission culture participeront au séminaire « **De la COP21 à Habitat III : les gouvernements locaux et les citoyens au cœur des défis** », organisé par Plaine-Commune et par la Commission de CGLU pour l'Inclusion Sociale, la Démocratie Participative et les Droits Humains.
- Finalement, une séance spéciale sur « **Leadership des Femmes et Développement** » sera organisée le 6 décembre par la ville de Paris et par la Commission de CGLU pour l'Égalité des Genres. La Commission culture de CGLU y participera.

Nous vous invitons à réserver ces dates dans votre agenda et serions ravis de vous rencontrer à Paris.

Si vous souhaitez davantage d'information, n'hésitez pas à contacter le Secrétariat de la Commission à l'adresse suivante : info@agenda21culture.net.

Sincères salutations.

La Commission culture de CGLU

ESPAÑOL

Barcelona, 13 de noviembre de 2015

Estimados miembros,

Nos complace informarles que la 13ª reunión de la Comisión de Cultura de CGLU se celebrará en **París, el sábado 5 de diciembre a las 18.00**. El encuentro tendrá lugar en el marco del [Consejo Mundial de CGLU](#), que se reúne en París del 4 al 6 de diciembre.

La [hoja de inscripción](#) correspondiente a esta 13ª reunión está disponible. El orden del día provisional estará publicado también [en nuestra web](#) muy pronto.

Durante la misma semana, la Comisión de Cultura participará en varias otras actividades en París y Saint Denis, que pueden ser de su interés:

- Miembros de la Comisión de Cultura participarán, los días 3 y 4 de diciembre, en el [taller profesional ArtCOP21](#) sobre arte, cultura y sostenibilidad medioambiental, impulsado conjuntamente por COAL, On The Move y Julie's Bicycle.
- Miembros de la Comisión asistirán al **Consejo Mundial** (4 de diciembre por la mañana) y el Bureau Ejecutivo (5 de diciembre por la tarde) de CGLU. Ambas reuniones estatutarias son importantes.
- En la mañana del 5 de diciembre, miembros de la Comisión de Cultura asistirán al seminario "**De COP21 a Habitat III: los gobiernos locales y los ciudadanos en el centro de los desafíos**", organizado por Plaine Commune y la Comisión de Inclusión Social, Democracia Participativa y Derechos Humanos de CGLU.
- Finalmente, el 6 de diciembre tendrá lugar una sesión especial sobre "**Liderazgo de las Mujeres y Desarrollo**", organizada por el Ayuntamiento de París y la Comisión Permanente de Igualdad de Género de CGLU, que también contará con la presencia de la Comisión de Cultura.

Les animamos a reservar las fechas y planificar su viaje, pues nos gustaría contar con su presencia en París.

Para cualquier información que precisen, pueden ponerse en contacto con el Secretariado de la Comisión en info@agenda21culture.net.

Atentamente.

La Comisión de cultura de CGLU